

Διατακτικό

- 1) Το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας, έχει την έννοια ότι αντιτίθεται σε κανονιστική ρύθμιση κράτους μέλους η οποία αποκλείει το δικαίωμα των δημιουργών να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την παρουσίαση από λουτροθεραπευτήριο το οποίο λειτουργεί ως εμπορική επιχείρηση των έργων τους με την επί τούτω μετάδοση σήματος μέσω ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών δεκτών στα δωμάτια των ασθενών του. Το άρθρο 5, παράγραφοι 2, στοιχείο ε', 3, στοιχείο β', και 5, της ίδιας οδηγίας δεν δύναται να επηρεάσει την ερμηνεία αυτή.
- 2) Το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/29 έχει την έννοια ότι δεν είναι δυνατή η επίκλησή του από εταιρία συλλογικής διαχείρισης στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ ιδιωτών προκειμένου να αποκλειστεί η εφαρμογή αντίθετης προς τη διάταξη αυτή κανονιστικής ρυθμίσεως κράτους μέλους. Το δικαστήριο το οποίο επιλαμβάνεται τέτοιας διαφοράς υποχρεούται να ερμηνεύει την εν λόγω κανονιστική ρύθμιση, κατά το μέτρο του δυνατού, υπό το πρίσμα του γράμματος καθώς και του σκοπού της ίδιας ως άνω διατάξεως, προκειμένου να καταλήξει σε λύση σύμφωνη προς τον σκοπό που αυτή επιδιώκει.
- 3) Το άρθρο 16 της οδηγίας 2006/123/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά, καθώς και τα άρθρα 56 ΣΛΕΕ και 102 ΣΛΕΕ έχουν την έννοια ότι δεν αντιτίθενται σε κανονιστική ρύθμιση κράτους μέλους, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, η οποία προβλέπει τη συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σχετικά με ορισμένα προστατευόμενα έργα στην ημεδαπή από μία και μόνη εταιρία συλλογικής διαχείρισης και, έτσι, δεν παρέχει στους χρήστες των έργων αυτών, όπως το επίμαχο λουτροθεραπευτήριο στην κύρια δίκη, τη δυνατότητα να επιλέξουν τις υπηρεσίες εταιρίας συλλογικής διαχείρισης με έδρα σε άλλο κράτος μέλος.

Εντούτοις, το άρθρο 102 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι αποτελούν ενδείξεις καταχρήσεως δεσπόζουσας θέσεως, αφενός, η επιβολή εκ μέρους της εταιρίας συλλογικής διαχείρισης για τις υπηρεσίες που παρέχει τιμών αισθητά υψηλότερων σε σχέση με αυτές που εφαρμόζονται σε άλλα κράτη μέλη, και υπό την προϋπόθεση ότι η σύγκριση των επιπέδων των τιμών έχει πραγματοποιηθεί επί ομοιομόρφου βάσεως, ή, αφετέρου, η εφαρμογή υπερβολικών τιμών, δυσανάλογων προς την οικονομική αξία της προσφερόμενης παροχής.

(¹) EE C 295 της 29.9.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 27ης Φεβρουαρίου 2014 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά
EnBW Energie Baden-Württemberg AG, Βασιλείο της Σουηδίας, Siemens AG, ABB Ltd**

(Υπόθεση C-365/12 P) (¹)

[Αίτηση αναίρεσεως — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Πρόσβαση στα έγγραφα των θεσμικών
οργάνων — Έγγραφα σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ — Κανονισμοί (ΕΚ) 1/
2003 και (ΕΚ) 773/2004 — Άρνηση παροχής προσβάσεως — Εξαιρέσεις σχετικές με την προστασία
των δραστηριοτήτων έρευνας, των εμπορικών συμφερόντων και της διαδικασίας λήψεως αποφάσεων
εκ μέρους των θεσμικών οργάνων — Υποχρέωση του οικείου θεσμικού οργάνου να προβεί σε
συγκεκριμένη και εξατομικευμένη εξέταση του περιεχομένου των εγγράφων τα οποία αφορά η αίτηση
προσβάσεως]

(2014/C 112/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Smulders, P. Costa de Oliveira και A. Αντωνιάδη)

Λοιποί διάδικοι στη διαδικασία: EnBW Energie Baden-Württemberg AG (εκπρόσωποι: A. Hahn και A. Bach, Rechtsanwälte), Βασιλείο της Σουηδίας (εκπρόσωπος: C. Meyer-Seitz), Siemens AG (εκπρόσωποι: I. Brinker, C. Steinle και M. Holm-Hadulla, Rechtsanwälte), ABB Ltd (εκπρόσωποι: J. Lawrence, solicitor, H. Bergmann και A. Huttenlauch, Rechtsanwälte)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσεως κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα), της 22ας Μαΐου 2012, Enbw Energie Baden-Württemberg κατά Επιτροπής, (T-344/08), με την οποία το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση SG.E.3/MV/psi D (2008) 4931 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2008, περί απορρίψεως της αιτήσεως περί παροχής προσβάσεως στον φάκελο της διαδικασίας COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου — Πεπλανημένη ερμηνεία του κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (EE L 145, σ. 43), ιδίως δε του άρθρου του 4, παράγραφοι 2 και 3

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Αναίρει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 22ας Μαΐου 2012, επί της υποθέσεως T 344/08, EnBW Energie Baden-Württemberg κατά Επιτροπής.
- 2) Ακυρώνει την απόφαση SG.E.3/MV/psi D (2008) 4931 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2008, περί απορρίψεως της αιτήσεως της EnBW Energie Baden-Württemberg AG να της παρασχεθεί πρόσβαση στον φάκελο της διαδικασίας COMP/F/38.899 — Εξοπλισμός μεταγωγής με μόνωση αερίου, καθώς και, στην απόφαση αυτή, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέλειψε να αποφανθεί επί της αιτήσεως της EnBW Energie Baden-Württemberg AG κατά το μέρος που αυτή αφορούσε την παροχή προσβάσεως στα έγγραφα της κατηγορίας 5, στοιχείο β', του φακέλου.
- 3) Απορρίπτει την προσφυγή που άσκησε η EnBW Energie Baden-Württemberg AG ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, στο πλαίσιο της υποθέσεως T 344/08, κατά τα λοιπά.
- 4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η EnBW Energie Baden-Württemberg AG φέρουν τα έξοδά τους.
- 5) Το Βασίλειο της Σουηδίας, η Siemens AG και η ABB Ltd φέρουν τα έξοδά τους.

(¹) EE C 287 της 22.9.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 27ης Φεβρουαρίου 2014 [αίτηση του Raad van State (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — A.M. van der Ham, A.H. van der Ham-Reijersen van Buuren κατά College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

(Υπόθεση C-396/12) (¹)

(Κοινή γεωργική πολιτική — Χρηματοδότηση από το ΕΓΤΑΑ — Στήριξη της αγροτικής αναπτύξεως — Μείωση ή διακοπή των πληρωμών σε περίπτωση μη συμμορφώσεως προς τους κανόνες πολλαπλής συμμορφώσεως — Έννοια της εκφράσεως «εκ προθέσεως μη συμμόρφωση»)

(2014/C 112/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Raad van State

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

A.M. van der Ham, A.H. van der Ham-Reijersen van Buuren

κατά

College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Raad van State — Κάτω Χώρες — Ερμηνεία του άρθρου 51, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής αναπτύξεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Αναπτύξεως (ΕΓΤΑΑ) (ΕΕ L 277, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 74/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 30, σ. 100), του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) 1975/2006 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή διαδικασιών ελέγχου καθώς και την πολλαπλή συμμόρφωση σε σχέση με μέτρα στήριξεως της αγροτικής αναπτύξεως (ΕΕ L 368, σ. 74), και του άρθρου 67, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 796/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμορφώσεως, της διαφοροποιήσεως και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχειρίσεως και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξεως στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξεως για τους γεωργούς (ΕΕ L 141, σ. 18) — Στήριξη της αγροτικής αναπτύξεως — Μείωση ή διακοπή των πληρωμών σε περίπτωση μη συμμορφώσεως προς τους κανόνες — Έννοια της εκ προθέσεως μη συμμορφώσεως